



GOVERNO DO ESTADO DE SÃO PAULO  
SECRETARIA DE ESTADO DA EDUCAÇÃO  
DIRETORIA DE ENSINO REGIÃO OSASCO  
NÚCLEO PEDAGÓGICO

**Circular nº 342/2018 – NPE**

Osasco, 08 de agosto de 2018.

Srs. (as) Gestores (as) de Escola,  
Srs. (as) Professores (as) Coordenadores (as)

**Assunto: Seminário “Desconstruindo Barreiras Linguísticas: a intercompreensão como ferramenta para integração das línguas no espaço escolar” – 17/08**

A Dirigente de Ensino, no uso de suas atribuições legais, informa que o Centro de Atendimento Especializado (CAESP), por meio do Núcleo de Inclusão Educacional (NINC), convida os servidores do Quadro do Magistério que atuam em escolas com estudantes imigrantes (inclusive refugiados) a participarem do Seminário **“Desconstruindo Barreiras Linguísticas: a intercompreensão como ferramenta para integração das línguas no espaço escolar”**, que será realizado na Escola de Formação e Aperfeiçoamento de Professores, no dia 17 de agosto, das 9h às 17h.

As inscrições devem ser realizadas no link abaixo até 13 de agosto.

[https://docs.google.com/forms/d/1PDvcseGgU-AKmtbcdOZ11g-BTZ9dFX7yuJVlwrldiU/viewform?edit\\_requested=true](https://docs.google.com/forms/d/1PDvcseGgU-AKmtbcdOZ11g-BTZ9dFX7yuJVlwrldiU/viewform?edit_requested=true)

Para se familiarizar com o tema “Intercompreensão”, sugere-se que sejam lidos/assistidos previamente os seguintes materiais:

- Artigo “A intercompreensão entre línguas próximas”, publicado no Documento Orientador CGEB/NINC “Estudantes Imigrantes: Acolhimento”, p. 17.

<https://drive.google.com/file/d/1Vs6-VhMBOYlutD4wGxmIk49A1aWwyfu/view>

- A intercompreensão: da observação das práticas naturais (vídeo), com legendas em português.  
<https://www.youtube.com/watch?v=udw2ReBIMEc&feature=youtu.be>

- Ferramentas digitais para a intercompreensão receptiva (vídeo), com legendas em português.  
<https://www.youtube.com/watch?v=tdl9RIL6lYs&feature=youtu.be>



GOVERNO DO ESTADO DE SÃO PAULO  
SECRETARIA DE ESTADO DA EDUCAÇÃO  
DIRETORIA DE ENSINO REGIÃO OSASCO  
NÚCLEO PEDAGÓGICO

**Cordialmente,**

Irene Machado Pantelidakis  
Dirigente Regional de Ensino